

9. Brahmâ, le précepteur de l'univers, qui y était venu aussi avec les Dieux, chefs des Suras, ayant remarqué dans la main droite du fils de Vêna le signe du Dieu qui porte la massue,

10. Et sous la plante de ses pieds le lotus, reconnut qu'il était bien une portion de Hari; car celui sur lequel se voit l'empreinte de l'irrésistible Tchakra, celui-là est une portion du Seigneur.

11. Quand les Brâhmanes qui expliquent le Vêda se préparèrent à le sacrer, les peuples apportèrent de toutes parts ce qui devait servir à la cérémonie.

12. Les fleuves, les mers, les montagnes, les éléphants, les vaches, les oiseaux, les animaux des forêts, le ciel, la terre, tous les êtres enfin se réunirent pour lui offrir des présents.

13. Dès qu'il fut sacré Mahârâdja, le prince, couvert de riches vêtements et d'ornements précieux, et accompagné d'Artchis sa femme, qui était bien parée, resplendit comme un second Agni.

14. Le Dieu qui donne les richesses lui fit présent, ô guerrier, d'un magnifique trône d'or; Varuṇa, d'un parasol éclatant de blancheur comme la lune, duquel s'échappait de l'eau;

15. Vâyu, de deux éventails faits de la queue [du Yak]; Dharma, d'une guirlande de gloire; Indra, d'un diadème élevé, et Yama, du sceptre fait pour punir;

16. Brahmâ, d'une cuirasse formée par les Vêdas; Bhârâtî, d'un très-beau collier; Hari, du Tchakra Sudarçana, et Lakshmî, la femme de Hari, d'un bonheur non interrompu;

17. Rudra, d'un glaive dont le fourreau était orné de dix lunes, et Ambikâ, d'une arme pareille sur la gaine de laquelle cet astre était répété cent fois; Sôma, de chevaux formés d'ambroisie; Tvachtri, d'un char, trésor de beauté;

18. Agni, d'un arc fait de corne de bélier et de taureau; le Soleil, de flèches faites de ses rayons; la Terre, de sandales formées par le Yôga; le Ciel, d'une guirlande de fleurs qui se renouvelait chaque jour.

19. Les êtres qui habitent l'atmosphère, lui donnèrent l'habileté dans les arts de la danse, du chant et des instruments, ainsi que la